

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 SAN JO 02002 01 OF 02 092228Z
ACTION ARA-14

INFO OCT-01 ISO-00 NSCE-00 PA-02 OPR-02 SSO-00 /019 W
-----054609 092251Z /70

R 092156Z MAY 78
FM AMEMBASSY SAN JOSE
TO SECSTATE WASHDC 1038

UNCLAS SECTION 1 OF 2 SAN JOSE 2002

DEPARTMENT PASS WHITE HOUSE

E.O. 11652: N/A
TAGS: OVIP, CS (CARTER, ROSALYNN)
SUBJECT: LETTER TO PRESIDENT CARTER FROM PRESIDENT RODRIGO CARAZO

AT BREAKFAST MEETING ON MAY 9, PRESIDENT RODRIGO CARAZO
PRESENTED MRS. ROSALYNN CARTER WITH A LETTER TO PRESIDENT
CARTER WHICH HE ASKED THAT SHE DELIVER. ORIGINAL BEING-
HAND-CARRIED TO WASHINGTON. TEXT FOLLOWS:

QUOTE ESTIMADO SENOR PRESIDENTE: REITERO A USTED
NUESTRA GRATITUD POR HABER ENVIADO A SU DISTINGUIDA
SENORA, ROSALYNN, COMO JEFE DE LA DELEGACION DE SU
PAIS Y COMO EMBAJADORA DE BUENA VOLUNDAD A LA CEREMONIA
DE INAUGURACION DE NUESTRO GOBIERNO. ESTRELLA Y YO HEMOS
QUERIDO CORRESPONDER A ESA MUESTRA DE DISTINCTION
TOMANDO NUESTRO PRIMER DESAYUNO PRESIDENCIAL EN SU GRATA
COMPANIA.

LE HE SOLICITADO A LA SENORA CARTER QUE TENGA LA GENTILEZA
DE SER PORTADORA DE ESTA NOTANTCON EL PROPOSITO DE
HACERLE VER A USTED NUESTRA PREOCUPACION RESPECTO A
VARIOS PROBLEMAS QUE NOS ATANEN: 1.- LA PRO-
DUCCION DE AZUCAR EN COSTA RICA ESTA EN MANOS DE MILES
DE PEQUEÑOS AGRICULTORES, QUE SE VERIAN SEVERAMENTE
AFECTADOS CON UNA ALTERACION SUSTANCIAL DEL REGIMEN
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 SAN JO 02002 01 OF 02 092228Z

ECONOMICO QUE HOY GOZAN, Y QUE EN GRAN PARTE HA SIDO
POSIBLE GRACIAS AL ESFUERZO Y LA COMPRENSION MUTUA QUE
HA PRIVADO EN LAS RELACIONES ENTRE NUESTROS PAISES.
NOS PREOCUPA ENORMEMENTE LA POSIBILIDAD DE QUE SU PAIS
INCLUYA EL AZUCAR DE COSTA RICA DENTRO DEL SISTEMA DE
PREFERENCIAS GENERALES, ELIMINANDOLO DE LA LISTA DE
IMPUESTOS PREFERENCIALES EN LA QUE HASTA AHORA HA

ESTADO. ESTA PREOCUPACION NO SOLO SE LIMITA A LA AFECTACION AL PEQUENO AGRICULTOR COSTARRICENSE, SINO TAMBIEN AL DESMEJORAMIENTO, AUN MAYOR DE LA BALANZA COMERCIAL DE COSTA RICA. LE RUEGO, POR LO TANTO, INTERPONGA SUS MEJORES OFICIOS PARA MANTENER EL STATUS QUE HASTA AHORA HA TENIDO EL AZUCAR DE COSTA RICA.

2.- NUESTRO GOBIERNO ESTARA, EN LOS PRIMEROS OCHO MESES EN UN PERIODO DE TRANSICION. HAY MUCHO QUE HACER Y MUCHO QUE APRENDER. ESTOY SEGURO QUE USTED BIEN SABE A LO QUE ME REFIERO. CON ELLO EN MENTE, SOLICITO SU CONSIDERACION A EFECTOS DE POSPONER CUALQUIER NEGOCIACION PARA UN TRATADO BILATERAL EN TEXTILES HASTA EL FIN DEL PRESENTE ANO. EN ESE MOMENTO ESTAREMOS LISTOS PARA FIJAR UNA FECHA CONVENIENTE, Y A CERCANO PLAZO, PARA REINICIAR LAS NEGOCIACIONES. DADO QUE LA CONCLUSION DE DICHO TRATADO ES DE IMPORTANCIA PRIMORDIAL PARA COSTA RICA, NECESITAREMOS LA POSIBILIDAD DE COMENZAR, DESDE EL PRINCIPIO, A ESTUDIAR TODOS LOS ANGULOS DE ESTE PROBLEMA Y ASI DEFINIR UNA POLITICA ACERTADA, QUE SEA BENEFICIOSA PARA NUESTROS DOS PAISES. DEBEMOS RECORDAR QUE LA INDUSTRIA TEXTIL DE COSTA RICA HA SIDO PROMOVIDA EN GRAN PARTE DESDE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA. HA DEMANDADO DE NUESTRA PARTE CUANTIOSAS INVERSIONES FINANCIERAS, INCLUSO PRESTAMOS FORANEOS ESPECIALMENTE DE SU PAIS, Y TODO EL DESARROLLO DE UN PROGRAMA DE CAPACITACION Y DE DIVERSIFICACION

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 SAN JO 02002 01 OF 02 092228Z

GEOGRAFICA DE NUESTRA INDUSTRIA. CONSTITUYE ESTA RAMA UNA MUY IMPORTANTE FUENTE DE TRABAJO PARA MILES DE FAMILIAS.

3.- LA ADMINISTRACION FEDERAL DE VIVIENDA (FHA) DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, HA ESTABLECIDO UN SISTEMA POR MEDIO DEL CUAL EL FEDERAL HOME LOAN BANK OTORGA AL BANCO CENTROAMERICANO DE INTEGRARQON ECONOMICA RECURSOS FINANCIEROS PARA VIVIENDAS, A EFECTOS DE QUE ESTE ULTIMO LOS CANALICE A TRAVES DE LAS INSTITUCIONES DEL SISTEMA BANCARIO DE NUESTRO PAIS. ESTE PROCEDIMIENTO ENCARECE INNECESSARIAMENTE LAS TASAS DE INTERES, POR CUANTO EL BANCO CENTROAMERICANO FIJA UN INTERES DIFERENCIAL POR SU

UNCLASSIFIED

NNN

UNCLASSIFIED

PAGE 01 SAN JO 02002 02 OF 02 092234Z

ACTION ARA-14

INFO OCT-01 ISO-00 NSCE-00 PA-02 OPR-02 SSO-00 /019 W

-----054672 092252Z /70

R 092156Z MAY 78

FM AMEMBASSY SAN JOSE

TO SECSTATE WASHDC 1039

UNCLAS SECTION 2 OF 2 SAN JOSE 2002

DEPT PASS WHITE HOUSE

PARTICIPACION Y CONTROL SOBRE LOS PRESTAMOS. ES NUESTRA INTENCION HACER LAS GESTIONES NECESARIAS A EFECTOS DE QUE ESTOS PRESTAMOS SEAN EN EL FUTURO OTORGADOS DIRECTAMENTE A NUESTRAS INSTITUCIONES BANCARIAS NACIONALES, Y ASI LOGRAR QUE LOS PRESTAMOS PARA VIVIENDA POPULAR SE REALICEN EN FORMA MAS EXPEDITA Y DIRECTA. LOGRANDOSE UN MAYOR BENEFICIO DEL CREDITO QUE OTORGA SU PAIS. SU COLOBORACION ES ESTE CAMPO, SOBRA DECIRLO SEÑOR PRESIDENTE, HARIÁ POSIBLE QUE SE RACIONALICE Y SE HAGA BENEFICIOSO EL SISTEMA QUE PROPONEMOS.

4. - COSTA RICA HA REALIZADO UN ESFUERZO SIN PRECEDENTES EN LAS ULTIMAS DECADAS PARA LOGRAR UN CRECIMIENTO ECONOMICO ACOMPAÑADO DE UNA EFECTIVA DISTRIBUCION DE LA RIQUEZA, QUE HA PERMITIDO DESARROLLAR UNA NACIONALIDAD FUNDAMENTADA EN UN GRAN RESPETO POR LA DIGNIDAD DE LA PERSONA HUMANA. PERO AUN ESTAMOS MUY LEJOS DE SER UN PAIS DESARROLLADO.

LAS NORMAS ACTUALES DE MEDICION ECONOMICA, SIN EMBARGO, NOS HAN COLOCADO INJUSTAMENTE EN UNA SITUACION DE DESVENTAJA, PUES SE NOS CONSIDERA COMO "PAIS INTERMEDIO" Y POR LO TANTO, NO ACREDITA CIERTOS BENEFICIOS QUE SE LE OTORGAN A LOS PAISES SUBDESARROLLADOS.

DEBEMOS TOMAR EN CUENTA QUE, COMO CONSECUENCIA DE LAS CRISIS ENERGETICA Y LA INFLACION MUNDIAL, NUESTROS ESFUERZOS DE DESARROLLO SE HAN VISTO AFECTADOS POR FACTORES EXTERNOS, QUE NOS OBLIGAN A REDOBLAR NUESTRA GESTION.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 SAN JO 02002 02 OF 02 092234Z

ES POR ELLO QUE LO INSTO A QUE JUNTOS BUSQUEMOS UN CAMBIO EN LA CLASIFICACION DE LOS PAISES, A EFECTOS DE TOMAR EN CUENTA NO SOLO LOS FENOMENOS ECONOMICOS DE CARACTER MUNDIAL QUE NOS AFECTA, SINO TAMBIEN OTRAS CONSIDERACIONES, COMO LOS VALORES DE LA DEMOCRACIA OPERATIVA, LA PARTICIPACION POPULAR Y LA PROMOCION HUMANA, EL USO DE ESTOS VALORES GENERARA, DEFINITIVAMENTE, NO SOLO UN DESARROLLO MAS JUSTO, SINO TAMBIEN LA NECESARIA ORIENTACION HASIA LA PAZ, LA DIGNIDAD Y LA SOLIDARIDAD HUMANA.

5. - EN LOS ULTIMOS DIAS NUESTRO PAIS HA GESTIONADO LA DENUNCIA DEL TRATADO CONSTITUTIVO DELLA COMISION INTERAMERICANA DEL ATUN TROPICAL, POR CONSIDWPARLGJTOTALMENTE AJENO A LAS REALIDADES DEL MUNDO DE HOY EN LO REFERENTE A LA PESCA DEL ATUN. ES NUESTRO PRPOPOSITO GESTIONAR A LA MAYOR BREVEDAD LA CRISTALIZACION DE NUEVAS NORMAS INTERNACIONALES

QUE PERMITAN A LOS PAISES DUEÑOS DE LOS RECURSOS LOGRAR UN MAXIMO BENEFICIO DENTRO DE UN MARCO DE IGUALDAD Y COMPRESION. ELLO REQUIERE QUE NOS DESPOJEMOS DE CIERTOS PREJUICIOS INFUNDADOS QUE HAN PERMANECIDO EN EL AMBIENTE POR MUCHOS ANOS, PARA QUE JUNTOS LOGREMOS CONVERTIR EN REALIDAD LAS ASPIRACIONES DE NUESTROS PUEBLOS, A FIN DE LOGRAR EL MERECIDO DESARROLLO DE NUESTROS RECURSOS.

EN LA SEGURIDAD DE QUE USTED, SENOR PRESIDENTE, SABRA APRECIAR EN TODA SU MAGNITUD ESTAS PROPOSICIONES CON LA CELERIDAD E INTERES QUE DEMANDAN, ME COMPLACE OFRECERLE LA SEGURIDAD DE MI MAS ALTA CONSIDERACION Y DE NUESTRO DEFERENTE APRECIO PERSOANL A USTED Y A SU DISTINGUIDA ESPOSA, DONA ROSALYNN. RODRIGO CARAZO. END QUOTE.

WEISSMAN

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptoning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 09 may 1978
Decapton Date: 01 jan 1960
Decapton Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 jan 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978SANJO02002
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780197-0058
Format: TEL
From: SAN JOSE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t19780578/aaaacoqn.tel
Line Count: 190
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 2811b1a1-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION ARA
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 4
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 29 mar 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: N/A
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 2747860
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: LETTER TO PRESIDENT CARTER FROM PRESIDENT RODRIGO CARAZO AT BREAKFAST MEETING ON MAY 9, PRESIDENT RODRIGO CARAZO PRESENTED MRS. ROSALYNN CARTER WITH A LETTER TO PR
TAGS: OVIP, CS, (CARTER, ROSALYNN)
To: STATE
Type: TE
vdkgwkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/2811b1a1-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014